

國立中山大學研究生學位考試施行細則

Guidelines on Implementation of Doctoral and Master's Degree Examination

111.03.15 第171次教務會議修正通過
Amended and approved at the 171th Academic Affairs Council meeting on March 15, 2022

- 一、 本細則依據教育部頒「學位授予法」暨本校「學則」規定訂定之。
- I. These guidelines are formulated in accordance with the *Degree Conferral Act*, and the *Academic Regulations* of the University.
- 二、 學位考試，以口試行之，必要時亦得由各系（所、學位學程）（以下簡稱各系（所））自訂增加筆試。
- II. A degree examination shall be conducted verbally, but a written examination may be added at the discretion of the individual departments/institutes/degree programs (hereinafter referred to as the “units”).
- 學位考試以面試為原則，各系（所）須以視訊方式辦理者應事先簽請校長核准，且各系（所）需全程錄影與存查。
- In principle, a degree examination shall be conducted in person. With prior approval from the President, individual units may conduct the examination electronically when necessary, but the entire process of the examination shall be recorded for future reference.
- 三、 研究生修滿本校規定年限，修畢或當學期修畢所屬系（所）規定之應修課程與學分，並符合系（所）訂定之各項考核規定（含當學期符合）者，得申請參加學位考試；博士班研究生在申請參加學位考試之前，另須通過博士學位候選人資格考核，資格考核實施要點另訂之。
- III. Graduate students shall be eligible to take the degree examination once they have fulfilled the required number of years of studies, and have completed or will complete in the current semester the required courses and credits as specified by their affiliated unit, and have also met other requirements (or will meet in the current semester) stipulated by the individual units. Doctoral students shall pass the doctoral qualification examination before applying for a degree examination. Guidelines governing the qualification examination shall be formulated separately.
- 有關各系（所）訂定之各項考核規定，需經系（所）、院務會議通過後並經校長核定。
- Relevant requirements for taking the degree examination stipulated by individual units shall be approved by their council meetings and then by

the President.

研究學院碩士學位考核規定經所務會議（或學位學程會議）及管理會審議通過，報監督會備查。

Requirements of the research colleges for taking a master's degree examination shall be reviewed and approved by individual units' council meeting and the management committee, and then submitted to their supervisory committee for future reference.

三之一、 各系（所）訂定之各項考核規定應註明適用入學學年度，研究生入學後辦理休學者，復學後適用該生入學學年度之各項考核規定及研修課程學分數標準。

III - I Individual units shall also specify the applicable academic year when amending the requirements for degree examination. Graduate students resume studies after suspension shall adhere to the regulations and required number of credits pertinent to the academic year they first enrolled.

三之二、 研究生入學第一學年結束前，應依本校「學術研究倫理教育研習課程實施要點」完成學術研究倫理教育研習課程，未通過者不得申請學位考試。

III - II Graduate students shall complete and pass the course of academic research ethics in accordance with the *Guidelines on Implementation of Academic Research Ethics Course for Graduates* before the end of their first year of study. Those failing to pass the said course shall not be eligible to apply for a degree examination.

三之三、 研究生之學位論文需經原創性系統比對，學位考試一星期前將論文初稿及原創性比對結果送學位考試委員，學位考試後研究生辦理畢業離校時，需繳交畢業論文之「原創性比對結果報告」及「研究生學位論文符合學術倫理規範聲明書」。

III - III All master's theses and doctoral dissertations shall be checked by an originality analysis system, and graduate students shall submit the result of their originality analysis and the first draft of their thesis or dissertation to the degree examination committee (hereinafter referred to as the "Committee") one week before the degree examination. They shall also submit their "Thesis/Dissertation Originality Report" and "Declaration for Graduates' Thesis/Dissertation Fulfilling Academic Ethics Requirements" before graduation.

學位論文比對相似度指標，排除引言、參考文獻、目錄、附件等，檢核比對結果之原創性總相似度指標以不超過12%為原則，超過者須經指導教授簽名確認未有抄襲疑慮，始得通過。

The overall similarity index of the originality report (excluding

introduction, references, table of content, and appendices) shall not exceed 12%, in principle. The thesis/dissertation exceeding the said threshold shall be endorsed with their advisor's signature to vouch for no plagiarism.

三之四、 研究生之學位論文須符合各系(所)專業領域之審查，於申請學位考試時，經指導教授及系所主管初審簽名確認；學位考試完成後再經全體學位考試委員複審簽名確認。

III - IV Thesis or dissertation shall pass the scrutiny whether it aligns with the professional fields of the graduate student's affiliated unit. Theses and dissertations shall be initially reviewed and confirmed by the advisors with their signature while graduate students are applying for a degree examination. After the completion of the degree examination, their thesis or dissertation shall be subject to the secondary review and confirmed by all Committee members with their signatures.

研究生之學位論文須符合各系(所)專業領域，遇有爭議時由系(所)務會議調查確認，確未符專業領域時，應依情節輕重對指導教授予以課責，並提送院務會議審議，相關紀錄送教務處備查。

Topics and contents of thesis or dissertation shall align with the professional field of their affiliated unit and individual units shall investigate and verify through their council meeting in case of any disputes. Appropriate measures shall be taken against the advisor based on the severity of the situation when a thesis or dissertation doesn't align with the unit's professional field. The abovementioned case shall be submitted to the unit's college council meeting for deliberation, and the meeting minutes shall be submitted to the Office of Academic Affairs (OAA) for future reference.

四、 博士、碩士論文依照本校「研究生學位論文格式規範」撰寫，並應經系所檢核。

IV. The format of doctoral dissertations and master's theses shall conform to that stipulated in the *Regulations for Thesis/Dissertation Format* and to be checked by the individual units.

已於國內、境外取得學位之論文、作品、成就證明、書面報告、技術報告或專業實務報告，不得作為「學位授予法」第七條、第九條第二項或第三項之論文、作品、成就證明、書面報告、技術報告或專業實務報告。惟「雙聯學制」，則依雙邊學校協議合作之內容並符合雙邊教育相關法規辦理。

A master's thesis or doctoral dissertation, works, proof of merits, written reports, technical or professional practice reports already completed at domestic or overseas universities for a degree shall not be used again as the corresponding ones stipulated in the Article 7 and Paragraphs 2 & 3

of Article 9 of the *Degree Conferral Act*. However, dual-degree programs shall be handled in accordance with the cooperation agreement and regulations related to bilateral education between the University and the partner universities.

藝術類或應用科技類或體育運動類博士、碩士班，其論文得依規定認定以作品、成就證明連同書面報告或以技術報告代替；碩士班屬專業實務者，其論文得依規定認定以專業實務報告代替。各該類科之認定基準，應由各系（所）提教務會議審議。

Students studying a master's or doctoral program in fine arts, applied sciences & technology, or sports may submit a work piece, proof of merits accompanied by a written report, or a technical report instead of a thesis or dissertation. Those studying professional practice of master's program may submit a professional practice report instead of a thesis. The criteria for recognizing the said work of the individual fields shall be submitted to the Academic Affairs Council for deliberation.

研究學院之技術報告或專業實務報告認定基準，應由所屬研究所務會議（或學位學程會議）及管理會通過，報監督會備查。

The criteria for the recognition of technical reports or professional practice reports in the research colleges shall be approved by the unit's council meeting and the management committee, and then submitted to the supervisory committee for future reference.

五、 學位考試每學期舉行一次且應於研究生申請之該學期學校行事曆規定學期結束日（以下簡稱學期結束日）之前舉行。

V. The degree examination shall be conducted once per semester, and when applied, the exam shall be completed before the end date of the semester as stipulated in the University calendar (hereinafter referred to as “the end date of the semester”).

六、 研究生學位考試含『論文考試』及『論文審查』。

VI. A graduate's degree examination consists of “Thesis/Dissertation Defense” and “Thesis/Dissertation Review”.

論文考試成績以論文內容及口試（及其他方式之考試）成績綜合評定，B-等第(百分成績為七十分)為及格，A+等第(百分成績為一百分)為滿分，以出席委員合議評定為單一成績，評定以一次為限。

The result of thesis/dissertation defense is given a letter grade by the present Committee members based on the contents and the oral exam (or other types of exam) thereof. The passing grade is B- (equivalent to seventy in the percentage system) and a full grade is A+ (equivalent to one hundred in the percentage system). The grade shall be given only once.

100 學年度起入學學生成績採等第評量； 99 學年度(含)以前入學學生成績採百分評量。

Theses/Dissertations of students admitted from the 2011 academic year onwards shall be given with a letter grade, whereas those of students admitted before the 2010 academic year with a percentage grade.

學位考試後考試委員應明示論文修訂方向及要點，做為學生修改論文之依據。

Committee members shall provide students with clear directions and guidelines for revision of their thesis/dissertation after the degree examination.

論文有抄襲或舞弊情事，經碩士、博士學位考試委員會審查確定者，以不及格論。並依本校「學生獎懲辦法」辦理。

Plagiarism or fraudulence in thesis/dissertation found out and confirmed by the Committee shall result in a failing grade to the examination. Appropriate measures shall then be taken in accordance with the *Regulation for Student Rewards and Disciplines*.

七、學位考試舉行後各系（所）應於當學期結束日前將論文考試成績送交教務處登錄；論文審查不另評分，論文審查通過者應繳交附有考試委員簽字同意之論文審定書後，論文考試成績即為學位考試成績。

VII. The grade of thesis/dissertation defense shall be submitted to the OAA for recording by the end date of the semester. The passed thesis/dissertation shall be corroborated by a validation letter signed by all Committee members without a grade. The grade of the thesis/dissertation defense shall be deemed as the overall grade of the degree examination.

研究生如未能於次學期註冊日前完成論文審定且修業年限尚未屆滿者，次學期仍須辦理註冊，未能於該學期結束日前完成論文審定者，該次考試無效。

Graduate students who fail to complete their thesis/dissertation review before the enrollment date of next semester but are still within the required years of studies shall enroll in the following semester. The degree examination shall be declared invalid if the students fail to complete the thesis/dissertation review by the end date of that semester.

學位考試舉行後，研究生如未能於次學期註冊日前修畢所屬系（所）規定之應修課程與學分或符合所屬系（所）之考核規定者，該次考試無效。

A degree examination shall be declared invalid if the graduate students

fail to complete the required courses and credits or meet other requirements for the examination stipulated by their affiliated units by the enrollment date of the next semester.

- 七之一、 通過學位考試並完成所屬系（所）畢業要求規定之研究生，應繳交學位論文（技術報告或專業實務報告）紙本、全文電子檔並於辦妥離校程序後，教務處始得發予學位證書。未能於次學期註冊日前完成離校程序且修業年限尚未屆滿者，次學期仍須辦理註冊，已屆滿修業年限者，應予退學。

- VII – I Graduate students who pass their degree examination and complete the graduation requirements stipulated by their affiliated unit shall submit both the hardcopy and electronic file of their thesis/dissertation (technical or professional practice report) and complete the leave procedure, before receiving the certificate of diploma issued by the OAA. Those who fail to complete the leave procedure before the enrollment date of the next semester but are still within their required years of studies shall enroll in the following semester; those who are already in their final year of studies shall be dismissed from the University.

當學期學位證書授予年月為辦妥所有離校程序之月份，逾當學期考試結束月份（一月或六月）至次學期註冊日前（寒暑假期間）辦妥離校程序者，學位證書授予年月第一學期為一月，第二學期為六月。

The certificate of diploma shall be issued in the month when the leave procedure is completed during the semester. Graduate students who complete their leave procedure after the month of completed examination (January or June) and before the enrollment date of the following semester (winter or summer breaks) shall have their certificate of diploma issued only in January for the Fall semester and June for the Spring semester.

- 八、 已申請學位考試之研究生，若因故無法於該學期內完成學位考試，應於學期結束日之前報請學校撤銷該學期學位考試之申請。逾期未撤銷者，以一次不及格論。

- VIII. Graduate students who have already applied for a degree examination but are unable to complete the examination within the current semester shall apply for the withdrawal of their application before the end date of that semester. Failure to do so shall be deemed as failing the examination.

- 九、 學位考試成績不及格，而其修業年限尚未屆滿者，得於次學期或次學年重考，重考以一次為限；重考成績仍不及格者，應令退學。

- IX. Students failing their degree examination but still within required years of studies are eligible to retake the examination in the following semester

or academic year. The retake is limited to once and those who still fail in the retake shall be dismissed from the University.

- 十、 碩士學位考試委員會置委員三至五人，其中系所外委員至少一人，博士學位考試委員會置委員五至九人，其中校外委員至少一人；由校長遴聘之，並由系主任（所長）指定委員一人為召集人。但指導教授不得擔任召集人；指導教授以外之考試委員人數應達二分之一以上。

- X. The Committee of master's degree shall consist of three to five members with at least one from other units. The Committee of doctoral degree shall consist of five to nine members with at least one outside the University. The Committee members are appointed by the President with one member (other than the advisor) assigned by the chair as a convener. The Committee members who are not the advisor(s) shall be at least one-half (1/2) of all members.

各系所不得推薦該學位考試研究生之配偶、三親等以內血親或姻親擔任指導教授及考試委員。

Graduate students' spouse and relatives by blood or marriage within the third degree shall not be recommended to serve as an advisor and a Committee member.

研究學院碩士學位考試委員會之組成，除依前二項規定辦理外，須經院長同意後遴聘之。

The composition of the master's degree examination committee in the research colleges shall be handled in accordance with the preceding Paragraphs and the members shall be appointed with the approval from the dean.

- 十一、 考試委員應親自出席委員會，不得委託他人代表，且應有三分之二以上委員出席；出席委員中指導教授以外之委員人數應有二分之一以上。但碩士學位考試委員會至少應有委員三人出席，博士學位考試委員會至少應有委員五人出席，始能舉行。

- XI. The Committee members shall attend the meeting in person and no proxy is allowed. At least two-thirds (2/3) of the members shall be present, and one-half of the members present shall not be the advisor(s). The convening of Committee meeting of master's degree and doctoral degree shall only start with at least three and five members in attendance, respectively.

- 十二、 碩士學位考試委員，應對修讀碩士學位學生之研究領域有專門研究，並具有下列資格之一：

- XII. Committee members of master's degree shall be the experts in the field of student's research, and also meet one of the following qualifications:

- (一) 現任或曾任教授、副教授、助理教授。
- (1) a current/former professor, associate professor, or assistant professor, or
- (二) 中央研究院院士、現任或曾任中央研究院研究員、副研究員、助研究員者。
- (2) an academician of the Academia Sinica; a current/former research fellow, associate research fellow, or assistant research of the Academia Sinica, or
- (三) 獲有博士學位，且在學術上著有成就者。
- (3) a person with a doctoral degree and significant academic achievements

前項第三款資格之認定基準，由辦理學位授予之各系、所、院務會議（學位學程會議）定之。

The criteria stipulated in the preceding three Subparagraphs for appointing committee members shall be determined by the unit's council meeting.

研究學院擬聘之碩士學位考試委員認定標準，由研究學院擬訂，經管理會審議通過，報監督會備查。

For research colleges, the criteria for appointing Committee members of master's degree shall be formulated by the research colleges, approved by the management committee, and then submitted to the supervisory committee for future reference.

十三、 博士學位考試委員，應對博士學位候選人之研究領域有專門研究，並具有下列資格之一：

XIII. Committee members of a doctoral degree shall be the experts in the field of student's research, and also meet one of the following qualifications:

- (一) 現任或曾任教授、副教授。
- (1) A current/former professor or associate professor, or
- (二) 擔任中央研究院院士、現任或曾任中央研究院研究員、副研究員。
- (2) an academician of the Academia Sinica; a current/former research fellow or associate research fellow of the Academia Sinica, or
- (三) 獲有博士學位，且在學術上著有成就。
- (3) a person with a doctoral degree and significant academic achievements.

前項第三款資格之認定基準，由辦理學位授予之各系、所、院務

會議（學位學程會議）定之。

The criteria stipulated in the preceding three Subparagraphs for appointing Committee members shall be determined by unit's council meeting.

研究學院擬聘之博士學位考試委員認定標準，由研究學院擬訂，經管理會審議通過，報監督會備查。

For research colleges, the criteria for appointing the Committee members of doctoral degree shall be formulated by the research colleges, approved by the management committee, and then submitted to the supervisory committee for future reference.

十四、 逕行修讀博士學位之研究生，未通過博士學位候選人資格考核，經系（所）務會議審查通過，經校長核定，得轉入(回)原碩士班就讀。

XIV. Graduate students with direct admission to the doctoral program but failing their qualification exam may transfer (return) to their (original) master's program with the approval from the unit's council meeting and the President.

前項研究生通過博士學位候選人資格考核後，未通過博士學位考試，經博士學位考試委員會決定合於碩士學位標準者，得授予碩士學位。

Graduate students mentioned in the preceding Paragraph who pass the doctoral qualification exam but fail the doctoral degree examination may be granted a master's degree if their doctoral dissertation are recognized by the Committee as meeting the standard for a master's degree by the Committee.

十五、 已授予之學位，如發現論文、作品、成就證明、書面報告、技術報告或專業實務報告有造假、變造、抄襲、由他人代寫或其他舞弊情事，經調查屬實者，應予撤銷，並公告註銷其已發之學位證書；其有違反其他法令者，並應依相關法令處理。

XV. Once students' theses/dissertation, works, proofs of merits, written reports, technical, or professional practice reports are found and confirmed after investigation involving forgery, alteration of the original, plagiarism, ghostwriting, or other fraudulence after degree conferral, their degrees shall be revoked with announced cancellation of their certificate of diploma. Those found violating other regulations shall be handled accordingly.

依前項撤銷學位，並公告註銷其已發之學位證書後，應通知當事人繳還該學位證書，並將撤銷與註銷事項，通知其他大專校院及相關機關(構)。

Students shall be notified to return their certificate of diploma after their degree is revoked according to the preceding Paragraph and the cancellation of their certificate of diploma is publicly announced. Other universities and relevant institutions shall be notified of the abovementioned revocation and cancellation.

十六、 本細則經教務會議通過，陳請校長核定後實施，並報請教育部備查，修正時亦同。

XVI. These guidelines are approved by the Academic Affairs Council and the President before implementation and submitted to the MOE for future reference. Amendments to these guidelines shall follow the same procedure.